



報道関係各位

2009年2月26日

日本ムーグ株式会社

カヤバ システム マシナリー株式会社

## 日本ムーグとカヤバ システム マシナリーが 自動車試験機分野で業務提携

日本ムーグ株式会社(社長:ウィリアム・ブレディ、本社:神奈川県平塚市)とカヤバ システム マシナリー株式会社(社長:石井英勝、本社:東京都港区、以降 KSM)は、日本とアジアパシフィック地域での自動車試験機分野の事業拡大を目指し、業務提携を締結しました。

日本ムーグと KSM の業務提携では、開発、製造、購買などの領域で 2 社間の相乗効果が期待でき、お互いの技術やサービスネットワークの活用が可能となります。また、エンジニア同士の交流やアジアパシフィック市場向け製品の共同開発に加え、KSM は日本ムーグの海外販売チャネルを通じてアジアパシフィックのお客様に自社製品を提供できるようになります。契約期間は 3 年で、更新する条件が盛り込まれています。

日本ムーグ、KSM 両社は、自動車試験機分野向けにシステムソリューションの提供を行っていますが、内製する部品や装置において重複するものはほとんどありません。今回の提携により、お互いに内製率の向上を図りながら、より広い範囲での性能試験、耐久・疲労試験、エラストマー試験などのソリューション提供が可能となります。

日本ムーグ社長ウィリアム・ブレディは以下のようにコメントしています。

「ムーグとカヤバ システム マシナリー社は、共同作業とオープンなコミュニケーションを重んじる共通の企業文化を持っています。この特性を基礎として、これまでにいくつもの重要なプロジェクトにおいて協力関係を築き、成功を収めてまいりました。アジアパシフィック地域においてお互いの資源を活用することで、日本や韓国といったすでに確立された市場でお客様の満足度を高めると同時に、中国、インドといった国内での自動車試験数が増加しているような市場で成長する機会をつかむことができるものと考えております。」

カヤバ システム マシナリー社長石井英勝は以下のようにコメントしています。

「日本ムーグ社とは、長年おつき合いして来た実績があります。日本ムーグ社からはサーボバルブを供給頂き、又、KSMからは、直動バルブの技術供与をはじめ特殊機器の共同開発などを行ない、協調関係をこれまで確立して来ました。この度試験機分野において協業することは、両社の得意技術・強みを伸ばしニーズに応えられる最適な製品・サービスを提供することが目的であり、更にお互いの発展につながることを期待しています。」

## ■ムーグについて

Moog Inc.(ニューヨーク証券取引所上場) は、1951 年に設立され、本社をニューヨーク州イーストオーロラに置いています。精密制御機器/ システムの設計、製造、構築を世界規模で展開する企業です。ムーグの高性能システムは、航空機、人工衛星、宇宙船、打ち上げロケット、一般産業用機械、試験機、医療機器などの制御に利用されています。

日本ムーグは、Moog Inc.の完全子会社です。1970 年に設立され、Moog Inc. の機器とシステムの日本国内での開発、製造、流通、サービスを行っています。

詳細は、[www.moog.co.jp](http://www.moog.co.jp) をご参照ください。

## ■カヤバ システム マシナリー株式会社について

カヤバ システム マシナリーは、KYB株式会社(カヤバ工業(株)) 100%出資の完全子会社です。価値あるシステムを提案する技術・サービスの先進企業をめざし、2004 年 7 月にKYBより事業分割・関連会社が合併し発足した会社です。油圧・電子・制御・機械構造などの技術を複合化、深化させて、信頼性の高い最適化されたシステム製品の開発に注力しています。主な製品として、試験機をはじめ、舞台・建物製品、免制震装置、建設機械製品、環境・産機関連製品、防衛装置製品の開発・製造・サービスを行なっています。

詳細は、[www.kyb-ksm.co.jp](http://www.kyb-ksm.co.jp) をご参照ください。

## 【本件に関するお問い合わせ先】

日本ムーグ株式会社（横浜オフィス）

マーケティンググループ

担当：ギャリー・インウッド(日本語でどうぞ)

〒231-0062 横浜市中区桜木町 1-1-8 日石横浜ビル 14 階

TEL 045-680-2502 FAX 045-680-2509

Email: ginwood@moog.com

カヤバ システム マシナリー株式会社

営業統轄部

担当：磯部三男

〒105-0012 東京都港区芝大門 2-5-5 住友不動産芝大門ビル

TEL 03-5733-9445 FAX 03-5733-9504

Email: isobe-mit@kyb.co.jp

以上